

revista

orfebre

Noviembre 2006 / Nº 1 / Revista de distribución gratuita

/ diseño / claudia correa noe
/ gemología / introducción a la gemología I
/ artes afines / fotografía / eduardo núñez
/ técnicas / fundentes
/ educación / paola raggo
/ historia / platería mapuche
/ clasificados



revista

orfebre



Para obtener información sobre
contenido, reserva de espacios,
entrevistas solicitadas,
suscripciones y sugerencias,
contáctese al **08 6695237**

o al mail: **revistaorfebre@gmail.com**

Próxima edición: **Marzo 2007**

www.revistaorfebre.cl

joyerías
orfebres
piedras preciosas
metales preciosos
productos químicos
laminación de metales
herramientas
escuelas de joyería
capacitación
estuches
grabados en metal
insumos
microfusión - casting



Revista Orfebre / Noviembre 2006 / N°1 / distribución gratuita / www.revistaorfebre.cl
edición & producción / paulina jaschan **fotografía** / eduardo núñez **textos** / claudia correa / claudio
manríquez / ricardo lobos / museo de arte precolombino / paola raggo / francoise rosse
impresión / printer **tiraje** / 1000 ejemplares **Foto portada** / anillo claudia correa



Oficio de orfebre. *Magister Auri fabri*. Trabajadores del oro. La historia nos remonta a miles de años. Sólo en América Precolombina, podemos hablar de 1000 años antes de Cristo. Son 3000 años de oficio. Son nuestra herencia. Hombres que ejecutaban obras artísticas labrando metales nobles. Hombres elegidos por el hombre, para la creación de piezas rituales que diesen lustro a ceremonias religiosas de todas las culturas. Hombres que daban un valor simbólico a sus obras.

La evolución llevó a explorar otros conceptos de este oficio. Ni mas ni menos importantes. El status, la estética, la tecnología, lo contemporáneo, el diseño.

Hoy nos vemos insertos en un oficio que aunque esté a la par con el desarrollo tecnológico, da un espacio al aprendizaje de largos años, empapándose de la tradición de transmitir de maestro a aprendiz, las distintas e innumerables tareas dentro de un taller de orfebrería.

Es el objetivo de Revista Orfebre, ofrecer un espacio donde se plasme el acontecer de nuestra tradición como orfebres, las tendencias que se están generando, el desarrollo de la industria de la joyería y el acontecer nacional del rubro. Bienvenidos a Revista Orfebre.

- 1 / editorial
- 2 / diseño / claudia correa noe
- 4 / gemología
/ introducción a la gemología I
- 7 / artes afines / fotografía
/ eduardo núñez
- 8 / técnicas / fundentes
- 10 / educación / escuela de
joyería contemporánea
/ paola raggo
- 12 / historia / platería mapuche
- 15 / clasificados



retrato / diseño / claudia correa noe



nombre

claudia correa noe (30)

formación

- Licenciada en Diseño Industrial, Facultad de Arquitectura, Diseño y Bellas Artes, Universidad Diego Portales
- Estudia orfebrería en la Escuela Paola Raggo.
- En el año 2001 crea TACTO, su propia escuela de joyería.
- Gana el Primer Lugar en el Concurso Joyas del Pacífico, con la obra "cochayuyo" en el año 2002.

Su obra

Para Claudia Correa, lo contemporáneo, tiene que ver con la libertad de expresión, con la necesidad de buscar nuevas técnicas y materiales en post de nuevos criterios estéticos y tomando en cuenta siempre las necesidades expresivas de las personas.

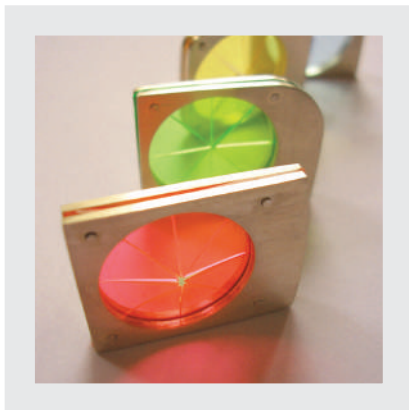
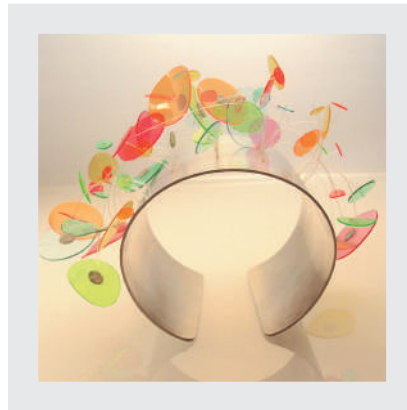
Su responsabilidad como diseñadora, orfebre y docente, es aportar al desarrollo de nuestra identidad cultural, desarrollar esta disciplina de manera creativa e inteligente, desde el experimento y la innovación, eso sí, nunca olvidando los valores de la tradición, sólo adaptándolos bajo nuevos conceptos.

Materiales

No sólo los materiales nobles le sirven, cualquier material será un medio absolutamente lícito para crear siempre y cuando le otorgue valor agregado a su obra. Cualquier material no es elegido al azar, le interesa siempre explotar al máximo sus características en pro del desarrollo de su obra.

Referencias

El carácter lúdico e irreverente de la obra de Felieke Van der Leest.
La inteligencia para desarrollar un método constructivo de Svenja John.
La capacidad de explotar al máximo un material como el papel y elevarlo a la categoría de joya, de Nel Linssen
La finura de Kayo Saito.
El sentido estético de Karim Rashid.
La creatividad y misticismo de las creaciones de Issey Miyake.



arriba: este anillo REGLA es una muestra de su constante búsqueda de nuevos métodos artesanales para lograr interesantes resultados estéticos.

abajo: como confluyen tradición y modernidad en un anillo. Formas simples y depuradas, permiten apreciar el sentido de esta joya en plenitud, logrando nuevas posibilidades de diseño en el ámbito de la Joyería Contemporánea.

arriba: brazalete ejemplo de cómo un material, en este caso PVC, a través de su colorido, puede otorgar enorme valor agregado a una obra, incitando los sentidos.

abajo: este anillo tiene como fin, provocar los sentidos, el juego de elementos que se desplazan dentro de la joya otorga cierto carácter lúdico a este anillo, contraponiéndose con el carácter estático y frío de los metales.

arriba: COCHAYUYO, como hacer mucho con tan poco. Un alambre de oro forjado y enrollado, da como resultado una pieza simple y conmovedora.

abajo: OP-TICO, un objeto-portable, que limita entre el diseño industrial y la orfebrería. Ultrafuncional y de líneas modernas. Unisex y puede usarse en distintas prendas de vestir, según esto, podría cumplir la función de prendedor, medallón, collera o corbatero.

introducción a la gemología I

La gemología es la ciencia que comprende el estudio de las piedras preciosas, por ende se aprende a identificarlas y a distinguirlas de las sintéticas y las imitaciones.

También estudia la composición, estructura, propiedades físicas y ópticas, su origen y yacimientos. Así mismo, trata los procedimientos de fabricación de los materiales sintéticos y artificiales.

El estudio de la gemología es muy importante para los joyeros y comerciantes de gemas, porque así adquieren el conocimiento necesario sobre la naturaleza y bondades de los materiales que manejan.

Las gemas se definen como sustancias minerales, algunas de origen biológico, que se utilizan para ornamentación o adorno personal, en las que se puede apreciar tres características:

Belleza, que está directamente relacionada con las propiedades ópticas (refracción, birrefringencia, brillo, etc.)

Durabilidad, que es la capacidad de soportar golpes y roces con otros materiales, la inalterabilidad frente a agentes diversos. En este punto es importante la dureza, tenacidad, etc.

Rareza, se refiere a la escases y demanda en el mercado.



Las gemas se clasifican en:

Gemas Naturales, finas o verdaderas. Son aquellas gemas de origen geológico o biológico en cuya formación no ha intervenido la tecnología humana.

Gemas Sintéticas. Las gemas de igual composición química y propiedades que las naturales, pero fabricadas por el hombre. Ejemplo: zafiro, rubí, esmeralda sintéticos.

Gemas artificiales. Son gemas fabricadas por el hombre y que no tienen equivalentes naturales. Ejemplo: YAG, GGG (Granate de gadolinio y galio).

Gemas de imitación. Son productos generalmente no naturales o naturales, de distinta composición y propiedades a las que sustituyen, asemejándose a ellas sólo por su color y aspecto. Ejemplo: vidrios, zircones, plásticos, cuarzos teñidos, etc.

Gemas tratadas. Es el material gemológico que ha sufrido tratamiento para modificar su aspecto, por medio de calor, radiación, impregnación de aceites en esmeraldas, radiación en topacios o diamantes.

Gemas recontituidas. Son gemas fabricadas a partir del polvo o trozos de las mismas por medio de calor y presión. También son llamadas sinterizadas. Hay que tener cuidado con esta denominación, pues suele aplicarse incorrectamente a las denominadas piedras sintéticas.

Vidrios. Material amorfo, no cristalino, de origen natural o artificial formados al enfriarse mezclas de sílice. No hay que confundir el concepto de vidrio con el de cristal.

Dobletes y tripletes. Son ejemplares obtenidos soldando o pegando dos o tres piezas de variada composición y propiedad, para utilizarlo como imitación de gemas naturales.

Minerales y rocas. Un

mineral es una sustancia natural, sólida, homogénea, de origen inorgánico y con composición química y estructura cristalina definida.

Cuando estos minerales se presentan en grandes extensiones se les denomina rocas, y éstas según su origen se clasifican en:

Magmáticas o eruptivas, formadas por enfriamiento de una masa pastosa llamada magma. Según donde se solidifican se dividen en:

- Intrusivas. Solidifican en el interior de la tierra
- Volcánicas. Solidifican al salir al exterior.
- Filonianas. Solidifican en grietas de otras rocas.

Metamórficas, se originan a partir de otras rocas, modificadas por efecto de la temperatura y presión.

Sedimentarias, procedentes de la alteración de rocas metamórficas o magmáticas sufridas por erosión, transporte y sedimentación.



Propiedades físicas. La materia está constituida por átomos. Estos átomos salvo raras excepciones se unen para convertirse en moléculas. Por ejemplo, la sal está compuesta por átomos de cloruro y de sodio, si falta alguno de estos dos ya no es sal, sino cloro o sodio por separado. Entonces todos los minerales se componen de esta forma.

Por su composición, las sustancias se dividen en simples y compuestas. Las simples están formadas por una sola clase de átomos. En nuestro caso, el diamante sería un ejemplo, pues se compone sólo de carbono. Las sustancias compuestas están formadas por dos o más átomos. Dentro de éstas, existen los óxidos, carbonatos, fosfatos, silicatos, etc.

La Naturaleza y fuerza de los enlaces químicos (fuerza que une las partículas formando diversas sustancias), incide extraordinariamente en muchas propiedades de los minerales, como el color, el brillo, la dureza.

La Dureza. Se define como la resistencia que ofrece un mineral al ser rayado. En esta propiedad influye la fuerza de enlace que mantiene unidas las partículas entre sí. Existe una escala para determinar los grados de dureza, se llama escala de dureza de Mohs y se compone de 10 grados:

1. Talco
2. Yeso
3. Calcita
4. Fluorita
5. Apatito
6. Ortosa
7. Cuarzo
8. Topacio
9. Coridón
10. Diamante

Exfoliación: Es la propiedad que tienen algunos cristales de romperse según ciertos planos, produciendo superficies más o menos lisas, llamadas planos de exfoliación. Esta propiedad está íntimamente relacionada con la estructura cristalina interna. Gemas que presentan buena exfoliación son los diamantes, topacios, olivino, fluorita.

Fractura. Es la superficie que queda en un mineral cuando se rompe sin exfoliar.

Peso específico. Es una relación numérica entre el peso de un cuerpo y el peso de igual volumen de agua destilada a la temperatura de 4°C, nos expresa el número de veces que un mineral es más pesado que el agua. Esta propiedad depende de su composición química y estructura cristalina. Este elemento es de gran ayuda para la determinación de una gema.

Textos: Claudio Manríquez





Perlas cultivadas. Al entrar un pequeño objeto al interior del cuerpo de una ostra u otro molusco, éste comienza a generar una capa de nácar (carbonato de calcio) a su alrededor, creando una perla. Por lo general, estos objetos extraños no se introducen en los moluscos, es por ésto, que los cultivadores de perlas deben introducir microscópicos objetos con el fin de crear perlas cultivadas. Dentro de las perlas más populares se encuentran:

- **Perlas cultivadas en agua dulce:** provienen de los lagos de agua dulce y los ríos de China, de forma asimétrica, brillo medio a alto . Son sobre todo blancas, rosadas o tienen un tinte rosado.
- **Perlas cultivadas de Tahití:** tienen un color negro a grisáceo-verde único. Son de forma redonda y tienen un brillo rico, alto. Tienden a costar más que otros tipos de perlas por su escasez y apariencia única.
- **Perlas cultivadas de Akoya:** son un tipo de perla de agua salada de China y Japón. Tienen forma redonda, simétrica. Tienen más brillo que las perlas cultivadas de agua dulce, precios promedio y un color suave que se extiende desde un crema hasta el rosado pálido.
- **Perlas cultivadas en el Mar del Sur:** tienen un rango de color que va desde el blanco hasta el negro. Pueden tener una forma perfectamente redonda hasta una forma ligeramente asimétrica y un brillo medio alto. El precio varía según el brillo.

Para saber el valor y la calidad de las perlas se debe considerar:

- **Brillo de la perla:** Entre más brillo , más valor.
- **Grosor del nácar de la perla:** la profundidad del nácar es una medida de su calidad.
- **Textura de la superficie de la perla:** las imperfecciones superficiales más obvias reducirán su valor.
- **Forma de la perla:** las perlas redondas perfectas tienden a tener mayores precios.
- **Tamaño de la perla:** al igual que los diamantes, las perlas más grandes son las más caras.



■ Piedras preciosas y semipreciosas

■ Los mejores precios

■ Alta Calidad

■ Perlas

■ Corales

■ Amatistas

■ Citrinos

■ Jade

■ Insumos para hilar



Monjitas 879, local 514

632 7752

Monjitas 873, Local 579

632 3339.

Metro Plaza de Armas

K l a d i w a & V a l e n z u e l a L t d a .
I M P O R T A D O R E S D I R E C T O S

artes afines

fotografía

eduardo núñez



Eduardo Núñez,

nació en Santiago de Chile en 1952.

Con estudios en Diseño Gráfico, trabaja para varias revistas donde comienza a fotografiar.

Se va a vivir a España donde estudia fotografía y también trabaja como fotógrafo free-lance.

Vuelve a Chile y se dedica a la enseñanza de la fotografía en institutos y fundamentalmente en la U. del Pacífico. Finalmente en los noventa se dedica exclusivamente a la fotografía publicitaria hasta el día de hoy.

La fotografía de Autor, la artística, que realiza desde los ochenta, siempre ha sido su verdadera pasión.

Desde esta época, participa en España y Chile en varias exposiciones colectivas e individuales.

(www.ednuz.blogspot.com)



técnicas / fundentes

Conocido es el uso del bórax-ácido bórico que solo o mezclado, es usado como fundente en todas las operaciones de soldadura de la joyería. Si bien es cierto que cumple la función de fundente, ya ha sido desplazado ampliamente por productos especialmente desarrollados para ello. El bórax - ácido bórico se activa alrededor de los 800 ° C hasta los 850 ° C; antes es inerte y después se cristaliza y endurece, formando lo que se conoce como la "perla del bórax "; esto hace necesario meter la joya al ácido sulfúrico para remover la "perla". Además, hay que considerar que ninguna soldadura de plata llega a los 800 ° C, lo que significa que hemos recalentado la pieza soldada innecesariamente.

En este punto, es frecuente que la soldadura forme una bolita en la superficie "que flota y no corre". Esto no indica que la "soldadura sea mala", sino que el fundente se saturó de óxidos y se quemó por el exceso de temperatura, impidiendo que el aporte (soldadura) penetre hacia la base del metal a soldar; no conviene aumentar la temperatura, por riesgo de fundir la pieza base; conviene en cambio limpiar los residuos de fundente y soldadura quemada e iniciar la operación de nuevo, evitando así una soldadura defectuosa.

Ricardo Lobos - Promano

Fundente // *Quim.*

Sustancia que facilita la fusión (unión) de otro cuerpo.

El fundente debe cumplir las siguientes funciones:

- Remover los óxidos superficiales.
- Proteger y mantener limpia la superficie, impidiendo la reoxidación del área.
- Ayudar a la transferencia de calor desde la fuente de calor hasta el área de unión.
- Debe mantenerse activo antes y después del proceso de soldadura.

Silver-flux. Existen varios tipos de fundentes, todos destinados a funciones específicas, como por ejemplo: para estañar, para arco eléctrico, para bronce, plata, oro, etc.

En el caso específico de la soldadura de plata, destacamos el "Silver-Flux" preparado por Promano, que cumple con todas las exigencias de la técnica moderna. Se presenta en forma de crema pastosa (de color blanco), lo que facilita su aplicación en frío, como un paso previo al proceso de soldadura, permitiendo un armado en serie, incluso de un día para otro. El rango de trabajo del Silver-Flux va desde los 540°C hasta los 980 ° C, lo que cubre ampliamente los requerimientos de las soldaduras de plata, sin llegar a quemar los componentes y, por lo tanto, sin alterar la calidad de la unión soldada.

Una vez aplicado el Silver-Flux, debe calentarse suave y uniformemente, evitando salpicaduras y la formación de burbujas. Al llegar a la temperatura de trabajo, se torna cristalino-transparente; es el momento de aportar el material de liga (soldadura), produciendo una acción capilar en que la soldadura corre rápidamente por toda la unión a soldar; quedan así unas uniones firmes y absolutamente libres de poros.

Los residuos de "Silver-Flux" son solubles en agua, preferentemente caliente (60° C). La rapidez y calidad de acción de este fundente es mas que evidente.



ACADEMIA DE ALTA JOYERIA DANIEL WAISBERG

En la Academia de Joyería de Daniel Waisberg, se entregan cursos de capacitación en todos los niveles: básico, avanzado y especializado. También se desarrolla una variada línea de joyas y objetos decorativos para su comercialización.

Se hacen clases de lunes a sábado, en todos los horarios. Los alumnos pueden venir a la clase que más les acomode sin necesidad de acordarlo antes.

La Academia cuenta con la más completa infraestructura, herramientas y maquinarias para cada alumno.

SOMOS DISTRIBUIDORES DE HERRAMIENTAS Y TODOS LOS INSUMOS NECESARIOS PARA LA INDUSTRIA JOYERA."

Felipe II 4114, Las Condes (detrás Jumbo Bilbao)
Teléfono **208 6098** - email: info@academiayjoyas.cl
www.academiayjoyas.cl



Daniel Waisberg Skrzypce, fundó la Academia de Alta Joyería en Julio de 1999, contando ya con más de una década dedicado al oficio de Joyero. Creció en un ambiente de trabajo manual creativo y técnico, ya que vive gran parte de su infancia en el taller de muebles de su abuelo, quién era un inmigrante Polaco. Es precisamente su abuelo quién le hereda el cariño y dedicación por el trabajo manual, y el uso de las herramientas.

Waisberg vivió largos años en Israel, donde tiene la oportunidad de aprender este oficio, que perfecciona en su regreso a Chile en 1985.

Con varias líneas de joyería creadas en diferentes materiales, participación en numerosas ferias de joyería, habiendo tenido la oportunidad de recorrer diferentes países y culturas, siempre recogiendo valiosa información, es que decidió compartir y enseñar todo lo aprendido en estos años.

Es así como se ha formado la Academia de Alta Joyería, verdadera escuela de creatividad y belleza.



MOKUME GANE

educación/ escuela de joyería contemporánea paola raggo



Paola Raggo estudió Artes Visuales, con mención Pintura, en la Universidad de Chile, egresando en 1992. Ese mismo año comenzó a estudiar joyería con la profesora Cecilia Escala, docente de la Facultad de Artes. Paralelamente, como pintora, participó en una serie de exposiciones colectivas entre las cuales destacan: "El salón de los independientes", en la Galería 619 (1992); "Alumnos artistas V", en la

Galería Plástica Nueva (1993). Ya en orfebrería participó en exposiciones en "Las artes del fuego", en el Centro Cultural El Almendral, San Felipe (1997), y en 1998 participó en la exposición multidisciplinaria de la Casa Taller "Bremen".

Siguió especializándose en joyería artística con el profesor Ricardo Libedinsky y en 1996, participó junto a otra colega en el proyecto educativo "Filigrana", donde se inició en la enseñanza de la orfebrería. Paralelamente, hasta el año 1999, dictó cursos en el Instituto Cultural El Almendral de San Felipe. Desde el año 2000 ejerce como profesora en su propia escuela de orfebrería. En el 2004 junto a otras dos destacadas orfebres, forman el colectivo de joyería contemporánea Ag3, realizando exposiciones en Wishes (2005) y en el Centro de Artes Casa Naranja (2005).



Acerca de la enseñanza de joyería

“ Abordar el aprendizaje de joyería desde su fundamento: la orfebrería, relación del hombre con el metal. La mejor manera de comenzar a conocer este oficio es conociendo el metal, su conformación molecular, su metamorfosis en relación con el fuego y al unirse con otros metales y elementos.

El aprendizaje en joyería se realiza gradualmente como en cualquier otra disciplina, en un comienzo se aprende a utilizar las herramientas como si fueran una extensión de nuestros dedos en perfecta concordancia con la vista, el utilizar herramientas por primera vez es muy parecido a sostener un lápiz por primera vez e intentar realizar un dibujo que tenemos en nuestra mente.

Cuando ya se domina el manejo de las herramientas de manera básica al menos, podemos abordar y profundizar en técnicas y problemáticas propias de la elaboración de joyería, éstas son tan diversas que nos pueden llevar desde el diseño al plasmar primero en el papel, su forma, volumen y color de lo que imaginamos para analizar su factibilidad en metal u otro material deseado, hasta la realización misma de la joya, aplicando todas las técnicas propias de la orfebrería; tanto de la joyería tradicional como también de la joyería

contemporánea. Es decir vamos aplicando los conocimientos adquiridos de los antiguos orfebres sobre metal como base para luego desarrollar una búsqueda experimental, a través de diversos materiales que nos reporten algún sentido; ya sea sensorial con colores, texturas u olores o también alguna significancia conceptual.

Lo anterior forma parte de un aprendizaje en espiral ascendente, ya que partiendo por las técnicas básicas como fundamento y de manera evolutiva vamos pasando por técnicas mas sofisticadas que unidas a una necesaria perseverancia, posibilita que vayamos perfeccionándonos día a día en la práctica constante de uno de los oficios más antiguos como es la orfebrería “.

Paola Raggo



dirección /
Pilmaiquén 406 Ñuñoa
fonos /
793 5564 - 09 766 9656
web /
www.paolaraggo.cl
mail /
info@paolaraggo.cl
horarios /
Lunes, Miércoles,
Viernes y Sábado
10:00 a 12:30
Martes y Viernes
15:00 a 17:30
Lunes y Jueves
19:30 a 22:00

historia / platería mapuche

La platería Araucana, desarrollada en forma evolutiva por el pueblo mapuche desde el siglo XV hasta mediados del siglo XX constituye indiscutiblemente una manifestación cultural propia de dicho pueblo, en clara armonía con sus valiosas prendas intelectuales que demostró durante un largo período de resistencia a las invasiones foráneas que sufrió en su territorio.

Debemos, por tanto, interpretar el rico desarrollo de las prendas araucanas, no tan solo como resultante de la natural inclinación humana hacia la ostentación que observamos a través del desarrollo de todos los pueblos de la especie humana, sino que también a la fuerte personalidad de este pueblo motivada por su indomable valor, su orgullo y consecuencial arrogancia.

El que hubiere tenido la suerte de asistir a las grandes fiestas araucanas, a sus rogativas y *nguillatun*, habrían podido observar la altivez de los hombres montados en briosos caballos, aderezados con corrajes envueltos en tubos y anillos de brillante plata, con estribos y espuelas relucientes de igual metal, que combinados con las hermosas mantas o ponchos forman un conjunto de impresionante belleza. No menos impresionante es observar a las mujeres mapuches avanzar bajo el argentino tintineo de sus colgantes; las grandes y bellas prendas de fina plata que demostraban el orgullo propio de una raza, al decir de Ercilla, “soberbia, gallarda y belicosa”. Estos atributos fueron causa y consecuencia del desarrollo del arte de orfebrería, a un grado que pocos pueblos han alcanzado en tan corto espacio de tiempo. Las dimensiones, el peso y sencilla hermosura de esas prendas, como asimismo la belleza de sus proporciones y el lujo de sus detalles, son testimonio de la existencia de las innegables concepciones artísticas de este pueblo.

Tupu. Una de las principales prendas de la orfebrería en plata realizada por los mapuches es el *Tupu*. Estos son ornamentos antiquísimos que han ido evolucionando, de simples agujas de cobre que se encuentran en contextos arqueológicos y son de difícil conservación. De un largo de 10 a 15 cms.; llevan en un extremo una pequeña esfera o triangular y perforado al centro. De estos detalles se puede deducir, que las mencionadas prendas fueron base de la evolución posterior hacia los grandes y hermosos prendedores de plata que servían para la fijación de los chamales.

Estas prendas son siempre de dos tipos: las esféricas y las discoidales planas sin que se observen, salvo



escasas excepciones, variaciones sustanciales de estos tipos.

Es curioso observar que el araucano, a pesar de la antiquísima existencia de estas prendas y su evolutivo desarrollo a las grandes dimensiones decorativas que sólo en ésta observamos, no tenga o no conserve un nombre propio a estas prendas, llamándolas genéricamente con el nombre español de “punzones”. Específicamente la aguja discoidal se denomina punzón *tupu* usando el nombre quechua para designar una prenda similar; y las grandes agujas con cabeza esférica las denomina punzón *acucha*, adoptando el nombre español (aguja) a su modalidad mapuche.

Los pueblos quechua y aymara usaban el *tupu* con una finalidad similar; los *tupu* esférico solo se conocen en las culturas aymara del altiplano pero de proporciones menores o bien en forma de cucharas, modalidad esta última que el araucano no adoptó ni desarrolló.

Creemos que ya durante el siglo XVIII aparecen los punzones *tupu* de grandes dimensiones que se han conservado hasta nuestros días. Consistentes en una sucesión de puntos a corta distancia del borde exterior y otro círculo concéntrico de los mismos puntos mas o menos en la mitad del disco. El círculo central, lleva en muchos casos una simple cruz de los mismos puntos repujados y cuyos terminales consisten en pequeñas protuberancias semiesféricas, notablemente mayores a los puntos

referidos. Existen otros con decoraciones de arcos o figuras elipsoidales terminadas en punta, en forma de cuatro pétalos, obtenidos también en la técnica de repujado.

Estos discos llevan fijados al reverso una aguja de plata de 15 a 45 cms. de largo, según la proporción del disco y van sujetos por el extremo superior en el centro de éste y en su borde inferior mediante remaches. Como variedad, existen *tupu* de una sola pieza pero de dimensiones menores, de un grosor mayor con ligeras decoraciones grabadas en el borde exterior, como asimismo unos muy pequeños que pierden en cierta manera su finalidad decorativa, sirviendo para juntar las *iquillas* (mantos).

Merece mencionarse una modalidad de *tupu* usado en la región de Panguipulli: de dimensiones menores, de 7 a 8 cms. con puntos repujados y líneas grabadas en sus bordes y un círculo perforado en su parte inferior dejando al centro una cruz simétrica. Estos *tupu*, siempre de muy fina plata, llevan una aguja de alambre de fierro en vez de plata, y eran al parecer las únicas prendas de este metal con que se enterraba a la muerta, y como son muy antiguas, sólo se encuentra el disco de plata, sin la aguja la que ha desaparecido por corrosión del fierro. Aunque de uso generalizado en dicha región, son muy escasas en colecciones.

Texto y Fotografías de “Platería Araucana”
Museo Chileno de Arte Precolombino



Rossé, una empresa tradicional con mirada innovadora.

Alberto Rossé conoce bien el negocio de Insumos para Joyería. Con sus 3 locales de venta atiende a orfebres, talleres, escuelas y joyerías de todo el país. Presto a atender las necesidades de sus clientes, está a la vanguardia en herramientas, equipos e insumos en general. Ya no basta con los proveedores Europeos tradicionales de Italia, Suiza, Alemania y España. Ahora ha vuelto su mirada a Estados Unidos, Sudamérica, India y China. Su constante búsqueda le permite mantener ofertas en el tiempo y estar conectado con la tecnología global. Gracias a su amplio stock puede ofrecer, a precios competitivos, artículos de gran calidad. Pionero en la adquisición y asesoramiento de equipos y máquinas innovadoras como casting, microfusión o cera perdida; y para el fabricante, motores flexibles, tambores de pulido, de rotación electromagnética que generan un significativo ahorro de tiempo al artista joyero. Los eficaces equipos de ultrasonido para el lavado de piezas que quedan listas para el engaste y / o rodinado han sido un verdadero éxito. Su liderazgo lo consolidó la experiencia y ello le ha permitido extender este conocimiento a fabricantes que estén engrandeciendo la economía de nuestro país.



ROSSE®

Todo lo necesario para el Joyero

Diagonal Pasaje Matte 956 of. 808
639 7062 Fax 633 4069

Sus consultas: rossecomex@hotmail.com

**ESPECIALISTAS EN
IMPORTACION DE MAQUINAS A PEDIDO**

Lo asesoramos
con sus proyectos.



GRANALLA - ALAMBRES Y LAMINAS DE PLATA

De la "A" a la "Z" en productos para el Joyero

**Insumos - Herramientas - Máquinas
Piedras Preciosas - Perlas - Estuches**



Despachos a Regiones: 639 7062 Fax 633 4069

Nuestras Sucursales:

Merced 753 Loc. 7 - Stgo. - 638 0661

Av. Kennedy 5118 of. 74 - Las Condes - 219 4428

www.rosse.cl

acrílicos

Acrílicos Dimensionados
10 de Julio 103 222 0739

capacitación



Charlas de Gemología

Vasta experiencia
A escuelas y talleres de Joyería

Claudio Manríquez - 08 818 9850
claudiomanriquez3@hotmail.com

casting

Joyería Aleli
Merced 753 Loc. 44 632 0123

diseño - páginas web

Imagen Corporativa, Páginas web, Catálogos, Impresiones
08 6987532

escuelas de joyería

Academia de Alta Joyería Daniel Waisberg
www.academiayjoyas.cl
Felipe II 4114 - Las Condes
208 6098

Escuela de Joyería Contemporánea Paola Raggo
www.paolaraggo.cl
Pilmaiquén 406 Nuñoa
793 5564 - 09 7669656

Etnia - Taller de Orfebrería
08 669 5237

Oficios del Fuego Escuela de Artes Aplicadas
www.artesdelfuego.cl
Cousin 0227 Providencia 665 2667

Tacto - Escuela de Joyería Contemporánea
www.claudiacorrea.cl
Santo Domingo 526 taller 304
6328091 - 6389783 - 09 784 5441

esmaltes

Casa del Ceramista
Dardignac 127 777 1273

fotografía

Eduardo Nuñez
www.ednuz.blogspot.com
Austria 2086 Providencia 09 827 7504

grabados

Grabados
21 de Mayo 583 Loc. 170 639 9327

Rodrigo - Sixto Herrera
21 de Mayo 583 Loc. 168 632 6050

herramientas

Alberto Rosse
www.rosse.cl
Merced 753 Loc. 7 638 0661
Pasaje Matte 956 Of. 808 639 7062

Parinacota
Monjitas 879 Loc. 192
Ricardo Lyon 100 Loc. 32
www.parinacota.cl 597 9000

Promano
www.promano.cl
Merced 753 Loc. 2 632 9404

piedras

Alberto Rosse
www.rosse.cl
Merced 753 Loc. 7 638 0661
Pasaje Matte 956 Of. 808 639 7062

Comercial Masal
Merced 753 Loc. 12 664 6358

Maxa
Monjitas 879 local 514 632 7752
Monjitas 873 Local 579 632 3339

Parinacota
Monjitas 879 Loc. 192
Ricardo Lyon 100 Loc. 32
www.parinacota.cl 597 9000

Promano
www.promano.cl
Merced 753 Loc. 2 632 9404

orfebre



Para obtener información sobre contenido, reserva de espacios, entrevistas solicitadas, suscripciones y sugerencias, contáctese al **08 6695237** o al mail: **revistaorfebre@gmail.com**
Próxima edición: Marzo 2007
www.revistaorfebre.cl

plata

Alberto Rosse

www.rosse.cl

Merced 753 Loc. 7 638 0661
Pasaje Matte 956 Of. 808 639 7062

Promano

www.promano.cl

Merced 753 Loc. 2 632 9404



PARINACOTA
EI MEGAMERCADO DEL JOYERO



**Tarjeta de
Credito
Parinacota**

**Descuentos
exclusivos**

**Accesorios
Herramientas
Maquinaria
Perlas
Piedras
Joyas**



633 9369

parinacota@parinacota.cl

www.joyas.cl

Monjitas 879, Loc.192
(Metro Pza. de Armas)

R. Lyon 100, Loc. 32, Providencia
(Metro Los Leones)



— el supermercado del joyero —
PROMANO
insumos y herramientas

- Metales nobles semi elaborados.
- Productos terminados en Plata.
- Insumos.
- Maquinarias y herramientas.
- Herramientas de Mano.
- Servicio de Laminación, Fundición y Trefilación.
- Servicio de Casting y elaboración de Cauchos.
- Asesoría Técnica.
- Servicio Técnico Orca y Drillco.



Sala de ventas. MERCED 753 L.2, STGO CENTRO.

Tel. 632 94 04 / Fax. 633 87 85

Fábrica. SANTOS DUMONT 470, RECOLETA.

Tel. 737 20 52 - 737 20 53 / Fax. 735 40 96

Despacho a Regiones y Domicilio: 638 88 13

VENTAS@PROMANO.CL / WWW. PROMANO.CL

CAFE CENTRAL



Londres 45 / Barrio Paris Londres / Santiago Centro
638 6133



Los mejores saldos de exportación

Sólo Joyas

www.elsitiodelvino.cl / 08 6695238

INSUMOS - MAQUINAS - HERRAMIENTAS - JOYAS



PARINACOTA
EI MEGAMERCADO DEL JOYERO

Compre Fácil

Providencia, ♦♦♦ Metro Los Leones,
Local 32, Sub Suelo

Santiago Centro, ♦♦♦ Metro Plaza de Armas,
Monjitas 879, Local 192

Nuevo Fono: **597 9000**

Pague Fácil



Compre por Internet, www.joyas.cl / E-Mail: parinacota@parinacota.net

OFERTAS VALIDAS SOLO PRESENTANDO ESTE AVISO



PERLAS
CULTIVADAS **5%**
1/2 perforación **dscto.**



5%
dscto.
Piedras



SET SOPLETE Cod: 10812
Soplete - Valvula - Abrazadera - Manguera
Antes: \$16.080
Ahora: \$13.850



5%
dscto.
Perlas de Río



ESTUCHE DE FRUTA
Cod: 14177
Antes: \$750
Ahora: \$640



PIE DE METRO METÁLICO
Cod: 12133
Antes: \$16.000
Ahora: \$12.800



LÁPIZ GRABADOR
Cod: 13105
Antes: \$24.500
Ahora: \$19.600



**Goldfilled
Oro 18Kts.
Sterling Silver**